

# Tłumaczenia

STUDIA II STOPNIA - SPECJALNOŚĆ

**Forma:** Niestacjonarne • Stacjonarne

**Sposób realizacji:** Hybrydowe • Tradycyjne

**Cechy:** Studia II stopnia • Od października • Polski • 4 semestry

**Miasto:** Wrocław



## Czego się nauczysz?

- Nauczysz się **tłumaczyć z wykorzystaniem narzędzi CAT**, zwiększając szybkość i precyzję pracy w tłumaczeniach pisemnych i ustnych.
- Opanujesz **warsztat pracy tłumacza pisemnego i ustnego**, ćwicząc pod okiem doświadczonych specjalistów w nowoczesnych laboratoriach językowych.
- Poznasz **realia tłumaczeń symultanicznych w kabinach konferencyjnych**, pracując w warunkach zbliżonych do zawodowych.
- Dowiesz się, **jak przygotować się do tłumaczeń specjalistycznych**, poznając techniki, terminologię i dobre praktyki w tej dziedzinie.
- Zdobędziesz **umiejętność wykonywania różnych rodzajów tłumaczeń ustnych i pisemnych**, dostosowując styl i formę do kontekstu.
- Rozwiniiesz **kompetencje dzięki kursom i konferencjom TEPIS** – Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych.

## Praca dla Ciebie

- Pracuj jako **tłumacz pisemny**, przekładając dokumenty, publikacje i treści biznesowe dla firm, instytucji oraz klientów indywidualnych.
- Zdobądź zatrudnienie jako **tłumacz ustny**, obsługując konferencje, spotkania biznesowe i wydarzenia międzynarodowe w różnych branżach.
- Działaj jako **tłumacz symultaniczny**, pracując w kabinach konferencyjnych i wspierając komunikację na wysokiej rangi eventach.
- Rozwiń karierę jako **redaktor tekstu**, dbając o poprawność językową, stylistyczną i merytoryczną materiałów publikowanych.
- Podejmij pracę **w biurze tłumaczeń**, realizując projekty dla klientów z kraju i zagranicy w różnych specjalizacjach tematycznych.
- Współpracuj **z organizacjami międzynarodowymi**, zapewniając profesjonalne wsparcie językowe w ich codziennej działalności.

## Program studiów

### Praktyczne studia

Uczymy tak, aby jak najlepiej przygotować Cię do rzeczywistych wyzwań, z jakimi spotkasz się w pracy zawodowej.

- **Projekty grupowe** – realne problemy biznesowe.



- **Symulacje** – decyzje w warunkach rynkowych.
- **Staż i praktyki** – doświadczenie w firmach.
- **Wykłady z praktykami** – eksperci z rynku.
- **Nowoczesne narzędzia** – aktualne technologie.

### **Wybrane zajęcia kierunkowe:**

- Praktyczna nauka języka angielskiego
- Metodologia badań językoznawczych
- Techniki narracyjne
- Teoria badań literackich
- Warsztaty pisarstwa naukowego
- Wybrane zagadnienie interkulturowe
- Kluczowe kompetencje psychospołeczne

### **Wybrane zajęcia specjalizacyjne:**

- Warsztat pracy tłumacza ustnego
- Warsztaty: copywriting w języku specjalności
- Komunikacja marketingowa w języku specjalności
- Negocjacje w biznesie
- Nowe technologie w tłumaczeniu pisemnym
- Warsztat pracy tłumacza pisemnego
- Tłumaczenia ustne kabinowe/konferencyjne
- Specjalistyczne tłumaczenia publiczne
- Zespołowe projekty tłumaczeniowe
- Ustne tłumaczenia specjalistyczne

### **Rozwijaj kompetencje językowe**

Zajęcia na tym kierunku prowadzone są zarówno **w języku polskim, jak i w języku angielskim.**



## Praktyki i staże

**Praktyki studenckie** to ważny element studiów. Studenci studiów magisterskich realizują **480 godzin praktyk w całym toku studiów**, zdobywając doświadczenie zawodowe. Jeśli pracujesz w zawodzie zgodnym z kierunkiem studiów, możesz ubiegać się o zaliczenie praktyk na podstawie zatrudnienia. **W trakcie studiów studenci mogą również korzystać z ofert staży**, w tym staży płatnych, przygotowywanych przez pracodawców współpracujących z uczelnią. Programy stażowe są dopasowane do konkretnych stanowisk i pomagają w stawianiu pierwszych kroków zawodowych.

## Sposób zaliczenia studiów

Studia II stopnia kończą się **przygotowaniem i obroną pracy magisterskiej**. W trakcie studiów zaliczenia poszczególnych przedmiotów odbywają się na podstawie projektów, prezentacji, egzaminów pisemnych lub ustnych. Całość ma charakter praktyczny i ukierunkowany na rozwój kompetencji zawodowych.

## Partnerzy kierunku:



### Zasady rekrutacji

Aby zostać studentem studiów II stopnia na Uniwersytecie WSB Merito, należy:

- ukończyć studia I stopnia (licencjackie, inżynierskie) lub jednolite studia magisterskie,
- złożyć komplet wymaganych dokumentów,
- spełnić warunki określone w zasadach rekrutacji,
- o przyjęciu decyduje kolejność zgłoszeń oraz kompletność dokumentów.

[Dowiedz się więcej](#)

### Stypendia i zniżki

- Możesz otrzymać te same stypendia, co studenci uczelni publicznych, w tym naukowe, sportowe, socjalne i zapomogi.
- Dodatkowo, elastyczny system opłat pozwala Ci wybrać, w ilu ratach chcesz opłacać czesne.

[Dowiedz się więcej](#)

## Ceny

### Dla Kandydatów



Czesne stopniowane		Czesne równe	
Studia stacjonarne			
1 rok	<b>534 zł</b> 574 zł (12 x 534 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 574zł	1 rok	<b>631 zł</b> 671 zł (12 x 631 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 671zł
2 rok	<b>911 zł</b> 958 zł (10 x 911 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 958zł	2 rok	<b>736 zł</b> 783 zł (10 x 736 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 783zł
Studia niestacjonarne			
1 rok	<b>534 zł</b> 574 zł (12 x 534 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 574zł	1 rok	<b>631 zł</b> 671 zł (12 x 631 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 671zł
2 rok	<b>911 zł</b> 958 zł (10 x 911 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 958zł	2 rok	<b>736 zł</b> 783 zł (10 x 736 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 783zł

### Dla naszych absolwentów

Czesne stopniowane		Czesne równe	
Studia stacjonarne			
1 rok	<b>518 zł</b> 574 zł (12 x 518 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 574zł	1 rok	<b>615 zł</b> 671 zł (12 x 615 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 671zł
2 rok	<b>891 zł</b> 958 zł (10 x 891 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 958zł	2 rok	<b>716 zł</b> 783 zł (10 x 716 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 783zł
Studia niestacjonarne			
1 rok	<b>518 zł</b> 574 zł (12 x 518 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 574zł	1 rok	<b>615 zł</b> 671 zł (12 x 615 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 671zł
2 rok	<b>891 zł</b> 958 zł (10 x 891 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 958zł	2 rok	<b>716 zł</b> 783 zł (10 x 716 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 783zł

### Dla kandydatów z zagranicy

Czesne równe	
Studia stacjonarne	
1 rok	<b>3565 zł</b> 3800 zł (2 x 3565 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3800zł
2 rok	<b>3565 zł</b> 3800 zł (2 x 3565 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3800zł
Studia niestacjonarne	
1 rok	<b>3565 zł</b> 3800 zł (2 x 3565 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3800zł
2 rok	<b>3565 zł</b> 3800 zł (2 x 3565 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3800zł



## Wykładowcy

### dr Ewa Bułat

- Doktor nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa angielskiego. Posiada certyfikat University of Cambridge z zakresu Business English na poziomie C2.
- Praktyczne doświadczenie biznesowe zdobyła podczas pracy dla firm brytyjskich jako Business Development Manager (branża edukacyjna) oraz Sales & Marketing Specialist (branża IT).
- Autorka kilkunastu publikacji w zakresie językoznawstwa angielskiego, English for Specific Purposes (ESP) oraz Zarządzania Zasobami Ludzkimi (Human Resource Management).
- Posiada praktyczną wiedzę z zakresu rozwoju marki, marketingu, sprzedaży, Public Relations oraz zarządzania, którą chętnie dzieli się ze Studentami podczas swoich zajęć.

### dr Dawid Czech

- Tłumacz literatury z języka angielskiego i niemieckiego oraz językoznawca.
- Jego zainteresowania naukowe obejmują przekładoznawstwo oraz lingwistykę kognitywną.
- Przełożył dzieła m.in. George'a Orwella, Sebastiana Barry'ego i Rebekki Solnit; jego przekłady ukazały się nakładem wydawnictw Karakter, ArtRage, Współbycie oraz Znak.
- Członek Stowarzyszenia Tłumaczy Literatury.